

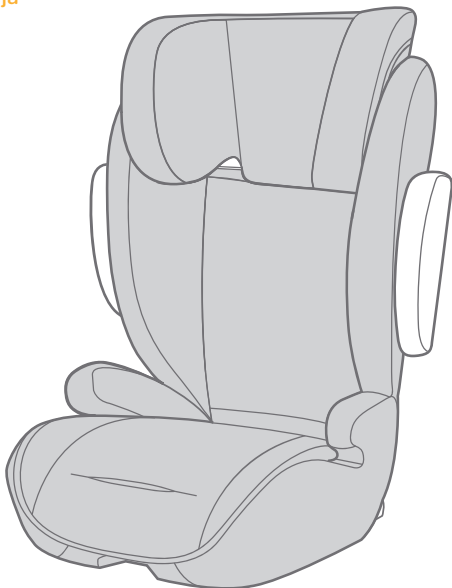
Joie™

ECE R44.04  
Group 2/3(15-36kg)

# traver™

high back booster

- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöopas
- LT Naudotojo vadovas
- LV Lietošanas instrukcija



## ET Tere tulemast Joie™ perre!

Õnnitleme teid Joie toodete kasutajaskonnaga liitumise puhul! Meil on väga hea meel, et saame saata teid ja teie pisikest eesootavatel ühistel rännakutel. Tootesarja Joie traver™ kõrge seljatoega turvatool on täielikult sertifitseeritud ja kvaliteetne kaalurühma 2/3 turvasüsteem. Tool sobib kasutamiseks lastele, kelle kehakaal jääb vahemikku 15–36 kg (umbes 3–12-aastased). Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ning järgige kõiki juhiseid, et tagada lapse sõidumugavus ja pakkuda talle parimat kaitset.

## Tüübikinnitus

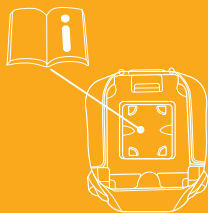
See turvatool vastab UNECE eeskirja nr 44 nõuetele, mida on täiendatud 04-seeria muudatustega. Turvatooli saab paigaldada täiskasvanutele mõeldud kolmepunktivöö abil, mis vastab UNECE eeskirja nr 16 või sellega võrdväärsete standardite nõuetele.

## Turvatool

**! TÄHTIS! HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES. LUGEGE SEE HOOLIKALT LÄBI!**

Hoidke juhendit turvatooli põhja all asuvas hoiusahtlis, nagu on näidatud parempoolsel joonisel. Garantiiteabe saamiseks külastage meie veebisaiti [joiebaby.com](http://joiebaby.com).

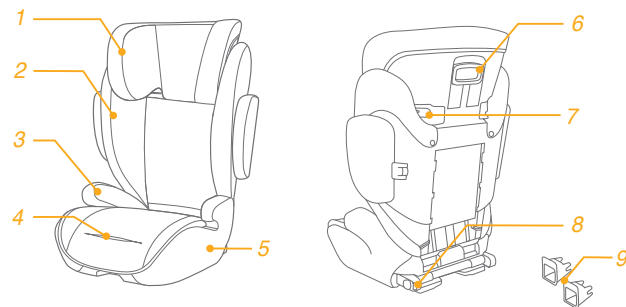
Tere tulemast Joie™ perre!



## Osade loend

Enne jalutuskäru kokkupanemist veenduge, et kõik osad oleksid olemas. Kui mõni osa on puudu, pöörduge kohaliku edasimüüja poole. Käru kokkupanekuks tööriistu vaja ei lähe.

1. Peatugi
2. Alumine seljatugi
3. Käetugi
4. Istme sügavuse reguleerimisnupp
5. Alus
6. Peatoe regulaator
7. Õlavöö juhik
8. Isosafe'i kinniti
9. ISOFIX-i juhikud



## HOIATUSED

- ! Paigaldage turvatool sõidukisse nii, et see liigutavale istmele ega sõiduki uksele ette ei jääks.
- ! See turvatool on ette nähtud ainult neile lastele, kelle kehakaal on vahemikus 15–36 kg (umbes 3–12-aastased).
- ! Kõik sõiduki turvarihmad tuleb pingule tõmmata ja need ei tohi jääda keerdu.
- ! Kui turvatooli kasutatakse valesti, suureneb järsu pöörde, ootamatu pidurdamise või kokkupõrke korral raske kehavigastuse tekitamise või surma põhjustamise oht.
- ! Ärge kasutage selle turvatooli puhul teiste tootjate istmekatteid ega polstreid. Joie asenduosade saamiseks pöörduge oma edasimüüja poole.
- ! Ärge kasutage turvatooli viisil, mida kasutusjuhendis kirjeldatud ei ole.
- ! Ärge kunagi jätke last järelevalveta.
- ! Ärge kunagi andke turvatooli kellelegi teisele ilma, et annaksite kaasa ka kasutusjuhendi.
- ! Ärge tehke turvatoolile mingeid muudatusi ega kasutage selle puhul teiste tootjate tarvikuid või asendusi.
- ! Pärast lapse asetamist turvatooli tuleb turvavöö õigesti peale tõmmata. Vöörihma kasutamisel tuleb veenduda, et see paikneks piisavalt madalal, tagamaks vaagnapiirkonna korraliku fikseerituse.

- ! Pärast mis tahes õnnetust vahetage turvatool uue vastu välja. Õnnetused võivad turvatoolile tekitada märkamatuid kahjustusi.
- ! Ärge kunagi jätke turvatooli sõidukis kinnitamata. Kinnitamata turvatool võib järsu pöörde, ootamatu pidurdamise või kokkupõrke korral kohalt paiskuda ja autos viibijaid vigastada. Eemaldage tool või veenduge, et see oleks sõidukis turvaliselt kinnitatud.
- ! Ärge kunagi jätke pagasit ega muid esemeid sõidukisse lahtiselt – need võivad kokkupõrke korral autos viibijaid vigastada.
- ! Ärge kunagi kasutage turvatooli, mis on kahjustada saanud või millelt on mingi osa puudu. Ärge kasutage katkist, kulunud või kahjustatud turvavööd.
- ! Päikese käes võib turvatool väga kuumaks minna. Kuumenenud osadega kokkupuutumisel võib lapse nahk põletada saada. Enne lapse asetamist turvatooli katsuge kõigi metall- ja plastosade pinnad alati üle.
- ! Ärge kunagi kasutage n-ö teise ringi turvatooli, mille kasutusajalugu te ei tea.
- ! Ärge kasutage turvatooli ilma pehmete kateteta.
- ! Pehmed katted võib asendada ainult tootja soovitatud toodetega, sest õiged katted moodustavad turvasüsteemi toimimise lahutamatu osa.
- ! Ärge kasutage mis tahes teisi koormust kandvaid punkte peale nende, mida on kirjeldatud käesolevas juhendis ja mis on turvatoolil ära märgitud.
- ! Ärge asetage turvatooli nii, et laps peaks istuma seljaga sõidusuunas.

! Ärge kasutage turvatooli, kui see on kõrgelt kukunud, tabanud maapinda suure hooga või saanud nähtavaid kahjustusi. Selliste tavapäratute asjaolude tagajärjel tekkinud kahjustuste korral me kahjustatud toodet uuega ei asenda. Äsjanimetatud ilmingute esinemisel tuleb osta uus turvasüsteem.

## Tegutsemine hädaolukorras

Hädaolukorra tekkides või õnnetusse sattudes on tähtis anda lapsele kohe esmaabi ja tagada vajalik ravi.

## Tooteteave

Enne toote kasutamist lugege läbi kõik selles kasutusjuhendis esitatud juhised. Turvatooli saab paigaldada kas pooluniversaalselt (kasutades Isosafe'i süsteemi ja täiskasvanutele mõeldud kolmepunktiivööd, mis vastab UNECE eeskirja nr 16 või sellega võrdväärsete standardite nõuetele) või universaalselt (kasutades üksnes eespool nimetatud kolmepunktiivööd). Kahtluse korral pidage nõu turvatooli tootja või edasimüüjaga.

Paigaldamine kolmepunktiivöö abil

1. See turvatool on universaalne laste turvasüsteem. See vastab UNECE eeskirja nr 44 nõuetele, mida on täiendatud 04-seeria muudatustega, ning sobib üldiseks kasutamiseks sõidukites ja ühildub enamiku (kuid mitte kõigi) autoistmetega.
2. Hea sobivus on tõenäoline siis, kui sõiduki tootja on sõiduki käsiraamatus sedastanud, et sõiduk ühildub kõnealuses vanuserühmas lastele mõeldud universaalkategooria turvasüsteemiga.
3. See turvatool on kategoriseeritud universaalseks rangemate nõuete alusel kui need, mida kohaldati varasemate mudelite puhul, millel universaalkategooria märgist ei ole.

Paigaldamine Isosafe'i süsteemi ja kolmepunktivöö abil

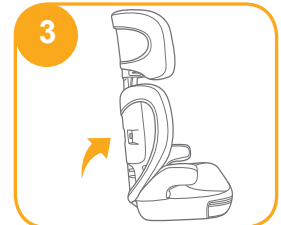
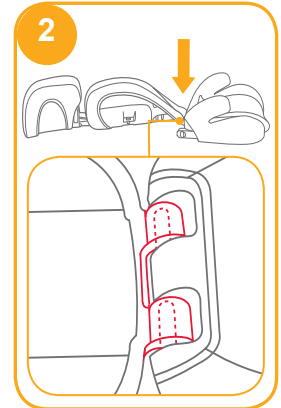
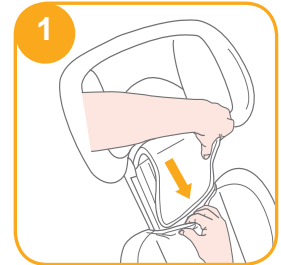
1. See turvatool on pooluniversaalne laste turvasüsteem. See vastab UNECE eeskirja nr 44 nõuetele, mida on täiendatud 04-seeria muudatustega, ning sobib üldiseks kasutamiseks sõidukites, mis on varustatud ISOFIX-i kinnitussüsteemiga.
2. Turvatool sobib sõidukitesse, mille istekohad on määratletud ISOFIX-i kohtadena (täpne teave on esitatud sõiduki käsiraamatus), olenevalt turvatooli ja kinnitussüsteemi kategooriast.
3. Kahtluse korral pidage nõu turvatooli või sõiduki tootjaga.

Toode:	Turvatool
Sobib:	lastele kehakaaluga 15–36 kg (umbes 3–12-aastased)
Kaalurühm:	rühm 2/3

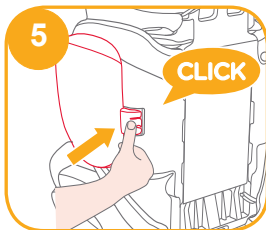
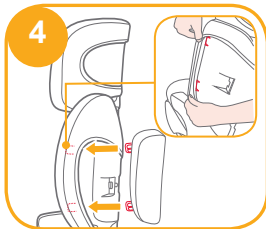
## Turvatooli kokkupanek

Vaadake jooniseid 1 - 5

1. Vajutage peatõe regulaatorit ning seejärel libistage peatugi alumise seljatõe sisse riidest katte alla. ①  
**!** Veenduge, et mõlemad osad oleksid tugevasti teineteise külge kinnitunud, proovides neid lahti tõmmata.
2. Seljatõe ja istumisaluse ühendamiseks haakige alumine seljatugi istumisaluse liigendi külge. ②
3. Tõstke seljatugi üles, hoides samal ajal turvatooli istet, kuni seljatugi lukustub klõpsatusega püstisesse asendisse. ③

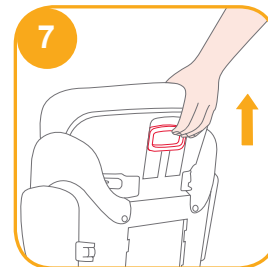


4. Asetage külgmise kaitsekiilbi kinnitusdetailid kohakuti alumises seljatoes paiknevate avadega ja seejärel vajutage kiip klõpsuga kinni. 4 5



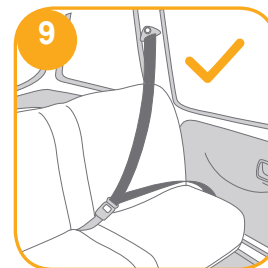
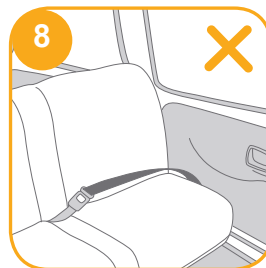
## Kõrguse reguleerimine – peatugi

Vaadake jooniseid 7



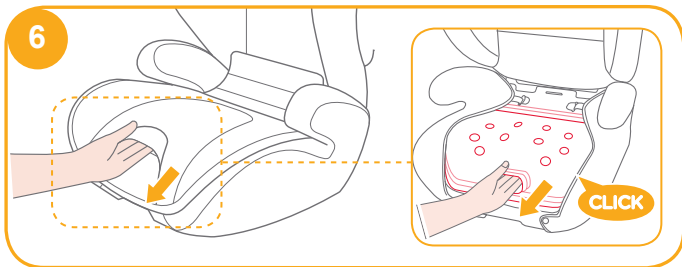
## Oluline paigaldusteave

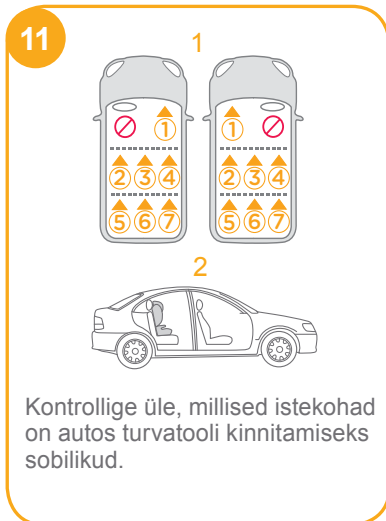
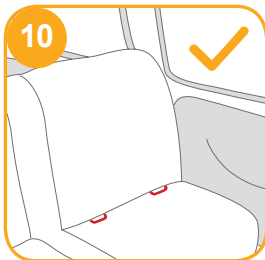
Vaadake jooniseid 8 - 11



## Istme reguleerimine

Vaadake jooniseid 6





## Paigaldamine Isosafe'i süsteemi ja kolmepunktivöö või ainult kolmepunktivöö abil

(Näoga sõidusuunas / lastele kehakaaluga 15–36 kg / 3–12-aastased)

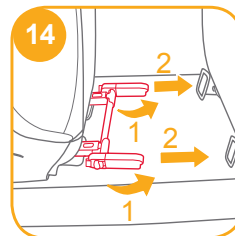
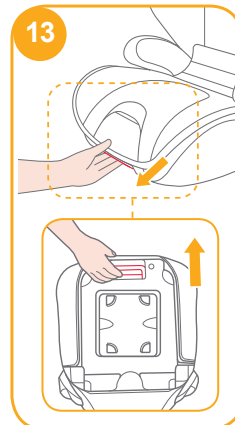
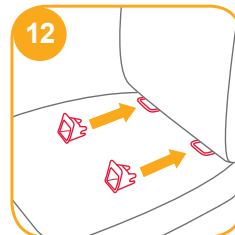
Vaadake jooniseid 12 - 24

Kui sõiduk on varustatud ISOFIX-i süsteemiga, võivad alumised kinnituspunktid olla sõiduki istmevaos nähtavad. Vaadake kinnitusdetailide täpsed asukohad ja nende kasutusnõuded sõiduki käsiraamatust järele.

1. Kinnitage ISOFIX-i juhikud ISOFIX-i kinnituspunktidesse. 12 ISOFIX-i juhikud kaitsevad sõiduki istme pinda rebenemise eest. Lisaks on nende abil hea Isosafe'i kinniteid õigesse kohta paigutada

2. Isosafe'i kinnitite väljatõmbamiseks vajutage Isosafe'i reguleerimisnuppu. 13

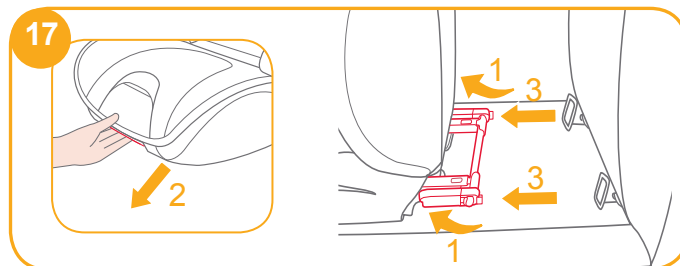
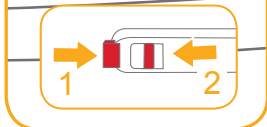
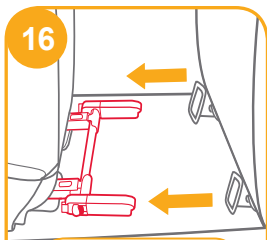
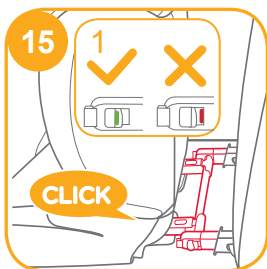
Pöörake Isosafe'i kinniteid 180 kraadi võrra, nii et need oleksid suunatud ISOFIX-i juhikute poole. 14



3. Joondate Isosafe'i kinnitid ISOFIX-i kinnitusdetailidega ning seejärel lükake mõlemad kinnitid klõpsuga ISOFIX-i kinnitusdetailide külge. **15**

! Veenduge, et mõlemad Isosafe'i kinnitid oleksid korralikult ISOFIX-i kinnituspunktidesse lukustunud. Õige kinnituse korral peavad Isosafe'i mõlema kinniti lukustusnäidikud olema terves ulatuses rohelised. **15 -1**

! Veenduge, et turvatool oleks kindlalt paigaldatud, tõmmates mõlemat Isosafe'i kinnitit väljapoole.



! Tõmmake sõiduki turvavöö välja, libistage see läbi turvavöö juhiku **20** ning seejärel kinnitage turvavööpistik. **20 -3**

#### 4. Turvatooli eemaldamine

- Vajutage Isosafe'i kinnititel olevat teist lukustusnuppu **16 -1** ja seejärel nuppu **16 -2**, enne kui turvatooli sõiduki istmelt eemaldate.
- Pöörake Isosafe'i kinniteid 180 kraadi võrra ning seejärel vajutage Isosafe'i reguleerimisnuppu, et kinnitid algsesse asendisse lükata. **17**



! Võib kasutada ka ainult kolmepunktivööga. (Vaadake jooniseid **20 - 24**)



! Asetage turvavöö läbi õlavöö juhiku, nagu on näidatud joonisel 20 -1.

! Ärge asetage turvavööd käetugede peale. Vöö peab läbi minema käetugede alt. 20 -2

! Kui sõiduki turvavööluk (kinnituspesaga ots) on tooli turvaliseks kinnitamiseks liiga pikk, ei tohi turvatooli kasutada. 20 -4

! Pärast lapse asetamist turvatooli tuleb turvavöö õigesti peale tõmmata. Vöörihma puhul tuleb veenduda, et see paikneks piisavalt madalal, tagamaks vaagnapiirkonna korralik fikseeritus. 20

! Peatoe õige kõrguse tagamiseks peab selle alaosa olema kohakuti lapse õlgade ülaosaga, nagu on näidatud joonisel 21. Õlavöö peab asetsema joonisel 22 näidatud punases alas.

! Asetage turvatool näoga sõidusuunas ja sättige see korralikult vastu sõiduki istme seljatuge, mis on varustatud vöörihma ja õlavööga.



! Laske lapsel istuda turvatoolis nii, et tema selg toetuks vastu tooli seljatuge.

! Kinnitage turvavööpistik ja tõmmake õlavööd ülespoole, et see pingule jääks. 23 (Vale asetus. 24)

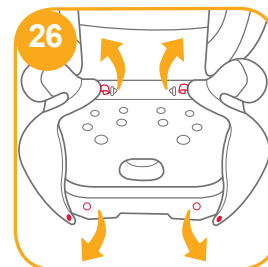
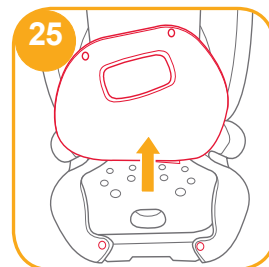
! Kui turvavöö läheb üle lapse kaela, pea või näo, siis reguleerige peatoe kõrgust.

! Turvavöö ei tohi olla keerduv.



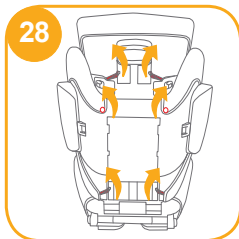
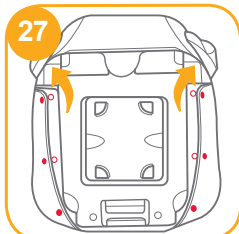
## Pehme katete eemaldamine

Vaadake jooniseid 25 - 28



! Pärast pehmete katete eemaldamist pange need lapsele kättesaamatusse kohta. <sup>28</sup>

Istmekatete tagasipanekuks korrake samu toiminguid vastupidises järjekorras.



## Hooldus ja korrashoid

- ! Peske istmekatteid ja polstreid jahedas vees, mille temperatuur on madalam kui 30 °C.
- ! Ärge katteid triikige.
- ! Ärge kasutage katete puhastamiseks pleegitusvahendeid ega keemilist puhastust.
- ! Ärge kasutage turvatooli pesemiseks lahjendamata neutraalseid pesuaineid, bensiini ega muid orgaanilisi lahusteid. Need võivad turvatooli kahjustada.
- ! Ärge märgi istmekatteid ega polstreid tugevasti väänake. Selle tagajärjel võivad need kortsuda.
- ! Riputage istmekatted ja polstrid kuivama varjulisse kohta.
- ! Kui turvatooli pikka aega ei kasutata, eemaldage tool sõiduki istmelt. Hoidke turvatooli jahedas, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.



## FI Tervetuloa Joielle

Onneksi olkoon, olet osa Joie-perhettä! Olemme innoissamme saadessamme olla osa matkianne pienokaisenne kanssa. Kun matkustatte Joie traver™-sarjan korkean selkänojan turvaistuimella, käytätte korkealaa-  
tuista, täysin sertifioitua ryhmän 2/3 turvaistuinta. Tämä tuote soveltuu käytettäväksi 15–36 kg painaville lapsille (noin 3–12 vuotta). Lue tämä opas huolellisesti ja noudata jokaista vaihetta varmistaaksesi, että lapsesi saa mukavan kyydin ja parhaan mahdollisen suojan.

## Ole hyvä ja vahvista

Tämä turvaistuin on hyväksytty UN/ECE-säännön nro 44 muutossarjan 04 mukaisesti. Tämän turvaistuimen asentamisessa voi käyttää aikuisten kelautuvaa kolmipistevyötä, joka on hyväksytty UN/ECE-säännön nro 16 tai muiden vastaavien standardien mukaisesti.

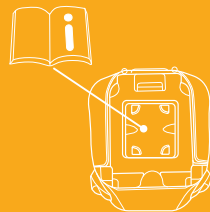
## Turvaistuin

**! TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE HUOLELLISESTI.**

Säilytä käyttöopasta turvaistuimen alaosassa sijaitsevassa säilytyslokerossa kuten oikealla olevassa kuvassa.

Takuutiedoista saat lisätietoa sivuiltamme [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

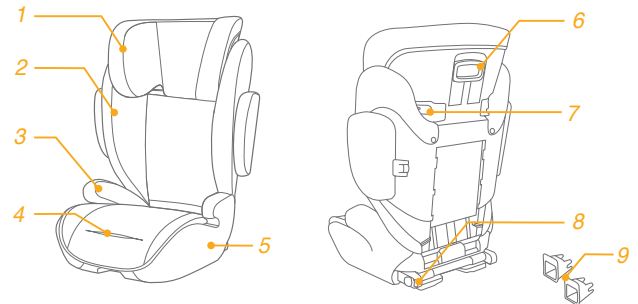
Tervetuloa Joie™:lle



## Osaluettelo

Varmista, että kaikki osat löytyvät pakkauksesta ennen kokoamista. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Kokoamiseen ei vaadita työkaluja.

1. Päätuki
2. Alaselän tuki
3. Käsinoja
4. Istuinsyvyyyden säätöpainike
5. Alusta
6. Päätuen säätövipu
7. Olkavyön ohjain
8. Isosafe-liitin
9. ISOFIX-ohjaimet



# VAROITUS

- ! Varmista, että asemoit ja asennat turvaistuimen siten, ettei se voi jäädä jumiin liikutettavan istuimen tai ajoneuvon oven vuoksi.
- ! Tämä turvaistuin on suunniteltu VAIN lapsille, jotka painavat 15–36 kg (noin 3–12-vuotiaat tai nuoremmat).
- ! Kaikki ajoneuvon istuimen hihnat on kiristettävä. Niitä ei saa kiertää.
- ! Tämän turvaistuimen vääränlainen käyttö lisää vakavan vamman tai kuoleman riskiä jyrkissä käännöksissä, äkillisissä pysähdyksissä tai kolareissa.
- ! ÄLÄ käytä toisen valmistajan pehmeitä osia tämän turvaistuimen kanssa. Kysy jälleenmyyjältäsi vain Joie-vaihto-osia.
- ! ÄLÄ käytä missään kokoonpanossa, jota ei ole esitetty ohjeissa.
- ! ÄLÄ KOSKAAN jätä lastasi vartioimatta.
- ! ÄLÄ KOSKAAN anna tätä turvaistuinta kellekään ilman tätä opasta.
- ! ÄLÄ muokkaa turvaistuintasi tai käytä muiden valmistajien tarjoamia lisävarusteita tai osia.
- ! Kun lapsesi on asetettu tähän turvaistuimeen, turvavyötä on käytettävä oikein ja varmistettava, että lantiohihna kulkee riittävän alhaalla tarjoten lantiolle riittävän tuen.
- ! Vaihda turvaistuin kaikenlaisten onnettomuuksien

jälkeen. Onnettomuus voi vaurioittaa turvaistuinta tavalla, jota ei voi paljaalla silmällä havaita.

- ! ÄLÄ KOSKAAN jätä turvaistuinta kiinnittämättömänä autoosi. Kiinnittämätön turvaistuin voi heittelehtiä ja vahingoittaa ajoneuvon kyydissä olevia jyrkässä käännöksessä, äkillisessä pysähdyksessä tai kolareissa. Irrota se tai varmista, että se on kiinnitetty kunnolla vöillä ajoneuvoon.
- ! ÄLÄ KOSKAAN jätä matkatavaroita tai muita esineitä kiinnittämättömänä ajoneuvoon, sillä ne voivat aiheuttaa vammoja törmäystilanteessa.
- ! ÄLÄ KOSKAAN käytä turvaistuinta, jos sen osia on vahingoittunut tai kadonnut. ÄLÄ käytä katkennutta, rispaantunutta tai vahingoittunutta ajoneuvon turvavyötä.
- ! Turvaistuin voi tulla hyvin kuumaksi, jos se jätetään aurinkoon. Kosketus näiden osien kanssa voi polttaa lapsesi ihoa. Kosketa aina metalli- tai muoviosien pintaa ennen kuin asetat lapsesi turvaistuimeen.
- ! ÄLÄ KOSKAAN käytä käytettynä hankittua turvaistuinta tai turvaistuinta, jonka käyttöhistoriaa et tiedä.
- ! ÄLÄ käytä tätä turvaistuinta ilman pehmeitä osia.
- ! Pehmeitä osia ei saa vaihtaa muihin kuin valmistajan suosittelemiin osiin, sillä ne ovat oleellinen osa turvaistuimen toimintaa.
- ! ÄLÄ käytä muita kuin ohjeissa kuvattuja ja turvaistuimeen merkittyjä tukipisteitä.
- ! ÄLÄ aseta turvaistuinta selkä ajoneuvon menosuuntaan.

**!** Älä käytä tätä lastenistuinta, jos lastenistuin on pudonnut merkittävältä korkeudelta, osunut maahan huomattavalla nopeudella tai jos siinä on näkyviä vaurioita. Emme ole korvausvastuussa, jos lastenistuin on vaurioitunut näissä epänormaaleissa olosuhteissa. Lastenistuin on uusittava, kun mikä tahansa edellä mainituista asioista tapahtuu.

## Hätätilanteet

Hätätilanteissa tai onnettomuuksissa tärkeintä on, että lapsesi saa välittömästi ensiapua ja hoitoa.

## Tuotetiedot

Lue kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet ennen tämän tuotteen käyttämistä. Tämä turvaistuin voidaan asentaa puoliyleisellä tavalla käyttäen Isosafe-järjestelmää ja aikuisten kelautuvaa, UN/ECE-säännön nro 16 tai vastaavien standardien mukaisesti hyväksyttyä kolmipistevyötä tai yleisellä tavalla käyttäen ainoastaan edellä mainitun kaltaista kolmipistevyötä. Jos olet epävarma, niin ota yhteyttä turvaistuimen valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Asennus kolmipistevyön kanssa

1. Tämä turvaistuin on "yleismallinen" lastenistuin. Se on hyväksytty UN/ECE-säännön nro 44 muutossarjan 04 mukaisesti käytettäväksi ajoneuvoissa, ja se sopii useimpiin, mutta ei kaikkiin, autonistuihin.
2. Yhteensopivuus on todennäköistä, jos ajoneuvon valmistaja on ilmoittanut ajoneuvon käsikirjassa, että ajoneuvossa voi käyttää "yleisiä" lasten turvajärjestelmiä tälle ikäryhmälle.
3. Tämä turvaistuin on luokiteltu "yleiseksi" tiukempien ehtojen mukaisesti kuin ne, joita sovellettiin aiempien mallien kohdalla, jotka eivät sisällä tätä ilmoitusta.

Asennettavaksi Isosafe-järjestelmän ja kolmipistevyön kanssa

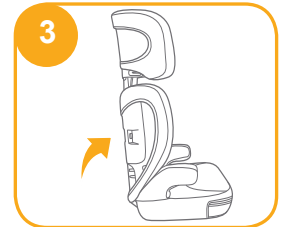
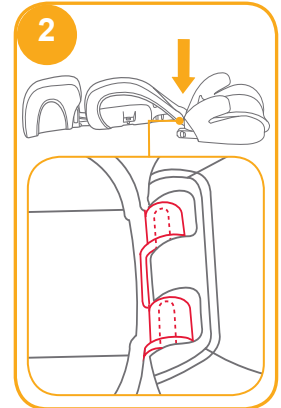
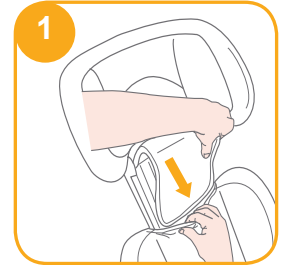
1. Tämä turvaistuin on "puoliyleinen" lasten turvajärjestelmä. Se on hyväksytty UN/ECE-säännön nro 44 muutossarjan 04 mukaisesti käytettäväksi yleisesti ajoneuvoissa, joihin on asennettu ISOFIX-järjestelmät.
2. Laite sopii ajoneuvoihin, joissa on ISOFIX-paikaksi hyväksytty istumapaikka (kuten ajoneuvon käsikirjassa on esitetty) turvaistuimen luokituksesta ja kiinnitystavasta riippuen.
3. Jos epäroit, ota yhteyttä turvaistuimen tai ajoneuvon valmistajaan.

Tuote	Turvaistuin
Sopii	15–36 kg painaville lapsille (noin 3–12 vuotta)
Painoryhmä	Ryhmä 2/3

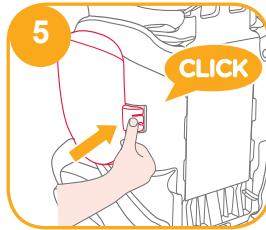
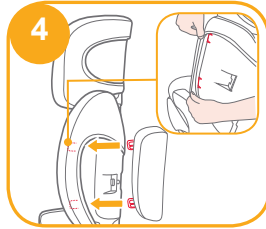
## Turvaistuimen kokoaminen

Katso kuvat 1 - 5

1. Purista ensin päätuen säätösapaa ja liu'uta sitten alaselän tuki kangaspäällisen alle yhdistääksesi ne. ①  
**!** TARKISTA, että kaksi osaa ovat kiinnittyneet toisiinsa kunnolla vetämällä niistä.
2. Kiinnittääksesi selkänöjan alustaan koukkaa alaselän tuki alustassa sijaitsevaan istuintangon liitokseen. ②
3. Käännä selkänöjaa ylöspäin samalla, kun pitelet turvaistuimen istuinta, kunnes se napsahtaa pystysuoraan asentoon. ③



4. Kohdista sivutörmäyssuoja  
alaselän tuen  
muovikiinnikkeiden aukkoon ja  
lukitse. 4 5



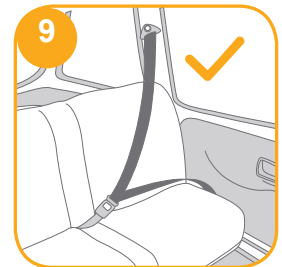
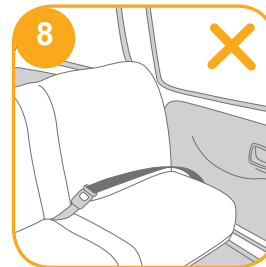
## Päätuen korkeudensäätö

Katso kuvat 7



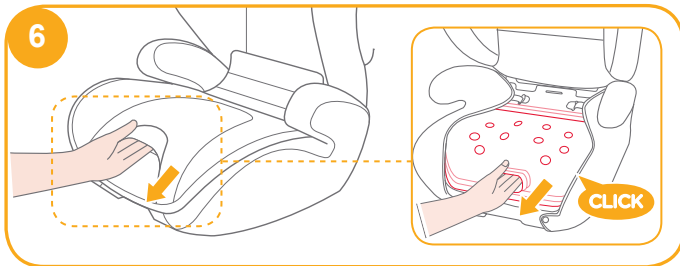
## Huomioita asennuksesta

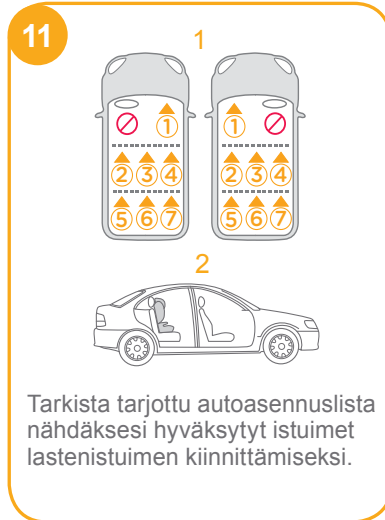
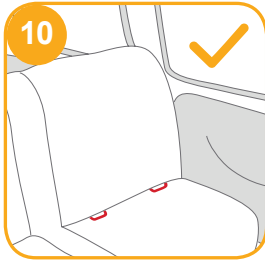
Katso kuvat 8 - 11



## Istuimen säätö

Katso kuvat 6





## Asennus käyttäen Isosafe-järjestelmää ja kolmipistevyötä tai ainoastaan kolmipistevyötä

(Kasvot menosuuntaan -tila / 15–36 kg painavalle / 3–12-vuotiaalle lapselle)

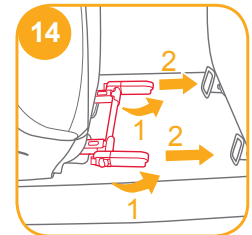
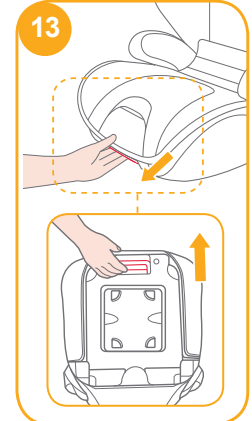
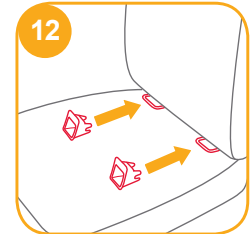
Katso kuvat 12 - 24

Jos ajoneuvossa on ISOFIX-liitäntä, saattavat ajoneuvon alemmat kiinnityskohtat olla näkyvillä ajoneuvon istuinten taitoskohdissa. Katso ajoneuvosi omistajan käsikirjasta tarkat sijainnit, kiinnityskohtien tunnistusohjeet ja käyttövaatimukset.

1. Sovita ISOFIX-ohjaimet ISOFIX-kiinnityskohtiin. 12 ISOFIX-ohjaimet suojaavat ajoneuvon istuimen verhoilua repeytymiseltä. Ne myös ohjaavat Isosafe-liittimet paikalleen

2. Paina Isosafe-säätöpainiketta vetääksesi esiin Isosafe-liittimet. 13

Pyöritä liittimiä 180 astetta, kunnes ne osoittavat ISOFIX-ohjainten suuntaan. 14





3. Kohdista Isosafe-liittimet ISOFIX-kiinnityskohtien kanssa ja paina sitten molemmat Isosafe-liittimet paikoilleen ISOFIX-kiinnityskohtiin. **15**

! Varmista, että molemmat Isosafe-liittimet ovat tiukasti kiinni ISOFIX-kiinnityskohtissaan.

Kummankin Isosafe-liittimen ilmaisimen värin pitäisi olla täysin vihreä. **15 -1**

! Varmista kummastakin Isosafe-liittimestä vetämällä, että turvaistuin on tiukasti kiinni.

4. Irrottaaksesi turvaistuimen

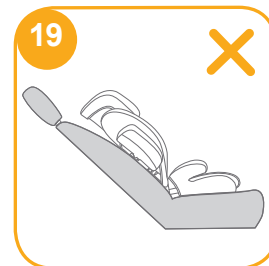
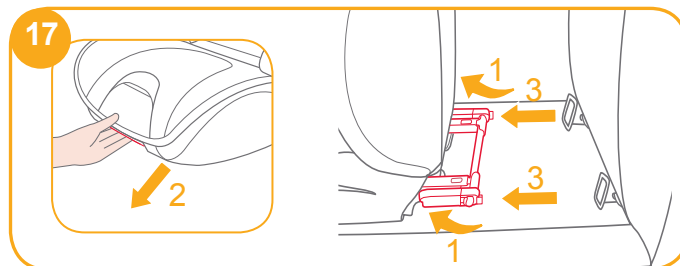
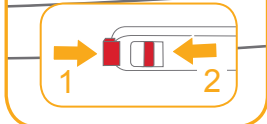
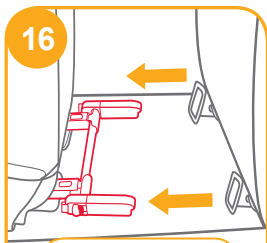
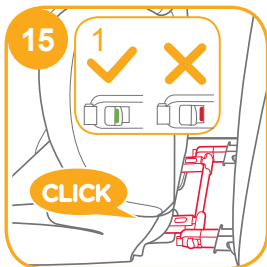
a. Paina toista lukituspainiketta

**16 -1** ensin ja sitten painiketta

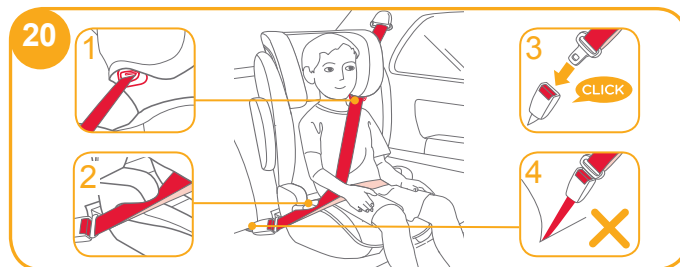
**16 -2** Isosafe-liittimissä, ennen kuin irrotat

turvaistuimen ajoneuvon istuimesta.

b. Käännä Isosafe-liittimiä 180 astetta ja paina sitten Isosafe-säätöpainiketta taittaaksesi Isosafe-liittimet kasaan. **17**



! Vedä ajoneuvon turvavyötä ja pujota se vyöreitin läpi **20** ja kiinnitä se solkeen. **20 -3**



! Voidaan asentaa myös käyttäen vain kolmpistevyötä (Katso kuvat **20 - 24**)

- ! Aseta olkavyö olkavyöohjainten läpi, kuten kuvassa 20 -1.
- ! ÄLÄ sijoita turvavyötä käsinojien ylle. Sen on kuljettava käsinojien alta. 20 -2
- ! Turvaistuinta ei voi käyttää, jos ajoneuvon turvavyön solki (soljen naaraspäätä) on niin pitkä, että turvaistuinta ei voi kiinnittää kunnolla. 20 -4
- ! Kun lapsesi on asetettu tähän turvaistuimeen, turvavyötä on käytettävä oikein ja varmistettava, että lantiohihna kulkee riittävän alhaalla tarjoten lantiolle riittävän tuen. 20
- ! Jotta päätuki olisi sopivalla korkeudella, päätuen alaosan on oltava lapsen hartioiden korkeudella, kuten kuvassa 21 ja olkavyön on oltava punaisella alueella, kuten kuvassa 22 .
- ! Aseta turvaistuin tiukasti kasvat menosuuntaan olevan ajoneuvon istuimen selkäosaan vasten. Istuimessa on oltava lantio-/olkavyö.

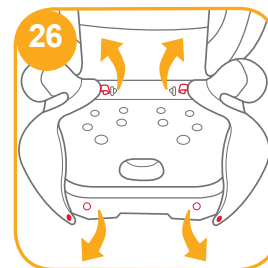
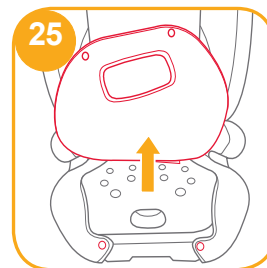


- ! Aseta lapsesi istumaan turvaistuimeen selkä turvaistuimen selkänojaa vasten.
- ! Kiinnitä solki ja vedä olkavyötä ylöspäin kiristääkseen. 23 (Väärä asennus. 24)
- ! Jos vyö lepää lapsen kaulan, pään tai kasvojen kohdalla, säädä päätuen korkeutta.
- ! Vyössä ei saa olla kierteitä.



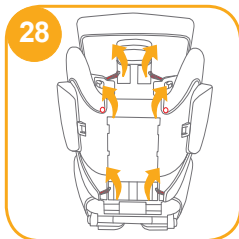
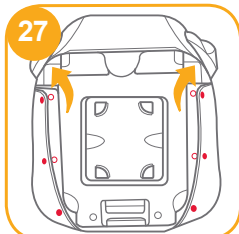
## Pehmeiden osien irrotus

Katso kuvat 25 - 26



! Kun olet poistanut tuen kiilan, säilytä sitä sellaisessa paikassa, johon lapsi ei pääse käsiksi. 28

Kiinnittääksesi istuinpehmusteen uudelleen toista vain yllä olevat vaiheet käänteisessä järjestyksessä.



## Hoito ja huolto

- ! Pese pehmeät osat ja sisäpehmusteet alle 30 °C vedessä.
- ! Älä silitä pehmeitä osia.
- ! Älä valkaise tai käytä pehmeitä osia kemiallisessa pesussa.
- ! Älä käytä laimentamatonta neutraalia pesuainetta, bensiiniä tai muuta orgaanista liuotinta turvaistuimen pesuun. Se voi vahingoittaa turvaistuinta.
- ! Älä väännä pehmeitä osia tai sisäpehmusteita kuiviksi. Se voi rypistää pehmeitä osia ja sisäpehmusteita.
- ! Ripusta pehmeät osat ja sisäpehmusteet kuivumaan varjoon.
- ! Poista turvaistuin ajoneuvosta, mikäli sitä ei käytetä pitkään aikaan. Aseta turvaistuin viileään, kuivaan paikkaan, jossa lapsesi ei pääse siihen käsiksi.



## LT Sveiki atvykę į Joie™

Sveikiname tapus „Joie“ šeimos dalimi! Mes labai džiaugiamės galėdami būti jūsų ir jūsų mažylio kelionės dalimi. Keliaudami su „Joie“ traver™ paaugštinomis automobilineis kėdutėmis, naudojate aukštos kokybės sertifikuotą 2/3 saugos grupių paaugštiną automobiline kėdutę. Ši prekė yra tinkama naudoti vaikams, sveriantiems 15–36 kg (maždaug 3–12 metų). Prašome atidžiai perskaityti šį naudojimo vadovą ir vadovautis kiekvienu žingsniu, kad užtikrintumėte patogią kelionę bei savo vaiko saugumą.

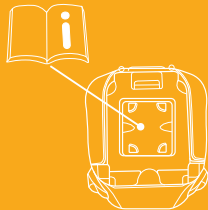
### Prašome patvirtinti

Ši paaugštinta vaikų kėdutė atitinka JT EEK reglamento 44, 04 pataisas. Šią paaugštiną vaikų kėdutę galima įrengti naudojant 3 taškų suaugusiųjų saugos diržą su diržo įtraukimo įtaisais, patvirtintą pagal JT EEK reglamentą Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.

### Paaugštinta automobiline kėdutė

**! SVARBU: IŠSAUGOKITE VADOVĄ VĖLESNIAM SKAITYMOUI. PRAŠOME ATIDŽIAI PERSKAITYTI.** Naudotojo vadovą laikykite kėdutės paaugštinimo apačioje esančiame daiktų laikymo skyriuje, kaip parodyta paveikslėlyje dešinėje.

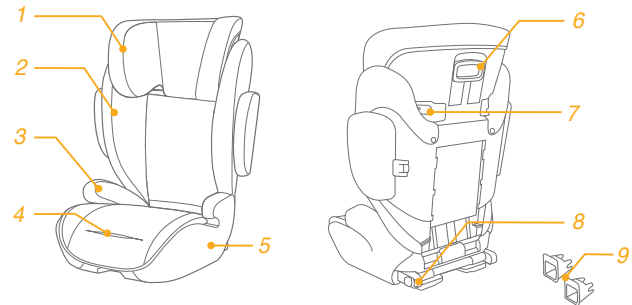
Dėl informacijos apie garantiją, prašome apsilankyti mūsų tinklapyje [joiebaby.com](http://joiebaby.com) Sveiki atvykę į „Joie™“



### Dalių sąrašas

Prieš surinkdami vežimėlį, įsitikinkite, kad yra visos dalys. Jei trūksta kokios nors dalies, susisiekite su vietiniu tiekėju. Vežimėlio montavimui įrankiai nereikalingi.

1. Galvos atrama
2. Žemutinė nugaros atrama
3. Porankis
4. Sėdynės gylio reguliavimo mygtukas
5. Pagrindas
6. Galvos atramos reguliavimo svirtis
7. Peties diržo fiksatorius
8. „Isosafe“ jungtis
9. „ISOFIX“ fiksatoriai



## ĮSPĖJIMAS

- ! Atidžiai pritvirtinkite paaukštintą automobilio kėdutę, kad ji neužstrigtų už kilnojamosios sėdynės arba transporto priemonės duryse.
- ! Ši paaukštinta automobilinė kėdutė yra tinkama naudoti vaikams, sveriantiems 15–36 kg (maždaug 3–12 metų ar jaunesniems).
- ! Prie kėdutės vaiką prisegantys diržai turi būti tvirtai įtempti ir nesusisukę.
- ! Netinkamas paaukštintos automobilio kėdutės naudojimas padidina rimtų sužalojimų arba mirties riziką staigių posūkių, staigaus sustojimo arba avarijos metu.
- ! NENAUDOKITE kito gamintojo kėdutės paminkštinimų su šia paaukštinta automobilio kėdute. Dėl „Joie“ atsarginių dalių kreipkitės į savo tiekėją.
- ! NENAUDOKITE paaukštintos automobilio kėdutės kitaip nei nurodyta naudotojo vadove.
- ! NIEKADA nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- ! NIEKADA neduokite kitiems šios paaukštintos automobilinės kėdutės be naudotojo vadovo.
- ! NENAUDOKITE kėdutei papildomų priedų ar dalių iš kitų gamintojų.
- ! Vaiką įsodinus į automobilinę kėdutę, saugos diržai turi būti naudojami tinkamai, įsitinkinkite, kad juosmens diržai tvirtai laiko vaiko dubenį.

- ! Po bet kokio nelaimingo įvykio paaukštintą automobilinę kėdutę pakeiskite. Nelaimingo įvykio metu paaukštinta automobilinė kėdutė gali būti nepastebimai sugadinta.
- ! NIEKADA automobilyje nepalikite nepritvirtintos paaukštintos automobilinės kėdutės. Nepritvirtinta paaukštinta automobilinė kėdutė gali sužeisti aplink esančius keleivius staigių posūkių, staigaus sustojimo arba avarijos metu. Išmontuokite ją arba įsitinkinkite, kad paaukštinta automobilinė kėdutė transporto priemonėje yra saugiai pritvirtinta.
- ! NIEKADA nepalikite transporto priemonėje nepritvirtintų daiktų, galinčių sukelti sužalojimų avarijos metu.
- ! NIEKADA nenaudokite paaukštintos automobilinės kėdutės jei jos dalys apgadintos arba jai trūksta dalių. NENAUDOKITE įtrūkusių, susidėvėjusių ar apgadintų transporto priemonės saugos diržų.
- ! Paaukštinta automobilinė kėdutė gali įkaisti jeigu per ilgai laikysite saulėje. Jūsų vaiko oda, prisilietus prie karštų kėdutės dalių, gali nudegti. Prieš sodindami vaiką į paaukštintą automobilinę kėdutę, patikrinkite kėdutės metalinių ir plastikinių dalių paviršių.
- ! NIEKADA nenaudokite dėvėtos arba nežinomos eksploatacijos istorijos paaukštintos automobilinės kėdutės.
- ! NENAUDOKITE automobilinės paaukštintos kėdutės be paminkštinimo.
- ! Kėduteje naudokite tik gamintojo rekomenduojamą paminkštinimą, nes paminkštinimas yra kertinė

paaukštintos kėdutės eksploatacinių savybių dalis.

- ! **NENAUDOKITE** kitokių kėdutės tvirtinimo būdų nei nurodyta instrukcijose ar pažymėta ant paaukštintos kėdutės.
- ! **NESTATYKITE** paaukštintos automobilinės kėdutės atsuktos į transporto priemonės galą.
- ! **Nenaudokite** kėdutės jei ji nukrito iš didelio aukščio, dideliu greičiu į ką nors trenkėsi, ar turi žymių pažeidimų. Mes nekeičiame kėdutės jei ji buvo sugadinta ar pažeista tokiais nenumatytais atvejais. Atsitikus vienam iš ankščiau minėtų atvejų, pirkėjui teks įsigyti naują kėdutę.

## Nenumatyti atvejai

Nelaimingo įvykio ar avarijos atveju svarbiausia, kad jūsų vaikui būtų iš karto suteikta pirmoji pagalba ir gydymas.

## Prekės informacija

Prieš naudodami prekę, perskaitykite visas šiame vadove esančias instrukcijas. Ši paaukštinta automobilinė kėdutė gali būti įrengta pusiau universaliu būdu naudojant „Isosafe“ saugos diržus ir 3 taškų suaugusiųjų saugos diržą su diržo įtraukimo įtaisu, patvirtintą pagal JT EEK reglamentą Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus arba įrengta universaliu būdu naudojant 3 taškų suaugusiųjų saugos diržą su diržo įtraukimo įtaisu. Jei abejojate dėl paaukštintos automobilinės kėdutės tinkamumo savo automobiliui, susisiekite su kėdutės gamintoju ar tiekėju.

Įrengimas naudojant 3 taškų suaugusiųjų saugos diržą su diržo įtraukimo įtaisu

1. Ši paaukštinta kėdutė – universali automobilinė kėdutė. Ji atitinka JT EEK reglamento 44, 04 pataisas, nustatančias bendrąsias vaikų vežimo automobiliuose taisykles, ir tinka daugumai, bet ne visoms automobilių sėdynėms.
2. Tinkamas kėdutės įrengimas tikėtinas, jei automobilio gamintojas automobilio naudojimo vadove nurodo suderinamumą su universaliomis automobilinėmis kėdutėmis šiai amžiaus grupei.
3. Ši paaukštinta automobilinė kėdutė klasifikuojama kaip universali žymiai griežtesnėmis sąlygomis nei ankščiau gamintos tokios klasifikacijos kėdutės.

Įrengimas naudojant „Isosafe“ saugos diržų ir 3 taškų suaugusiųjų saugos diržą su diržo įtraukimo įtaisais

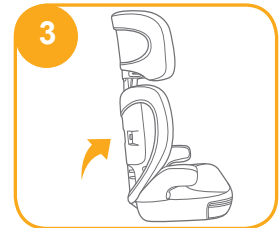
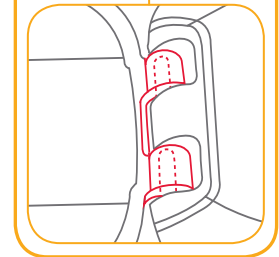
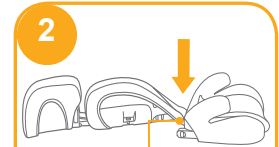
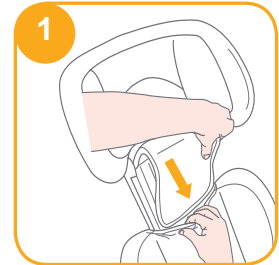
1. Ši paaugštinta kėdutė – pusiau universali automobilinė kėdutė. Ji atitinka JT EEK reglamento 44, 04 pataisas, nustatančias bendrąsias vaikų vežimo automobiliuose su „ISOFIX“ sistema taisykles.
2. Kėdutė tinka „ISOFIX“ sistemoms pritaikytiems automobiliams (kaip nurodyta automobilio naudotojo vadove), priklausomai nuo paaugštinamos kėdutės ir jungčių klasifikacijos.
3. Jei abejojate dėl paaugštinamos automobilinės kėdutės tinkamumo savo automobiliui, susisiekite su kėdutės ar transporto priemonės gamintoju.

Prekė	Paaugštinta automobilinė kėdutė
Tinka	Vaiko svoris 15-36 kg (maždaug 3–12 metų)
Svorio grupė	Grupė 2/3

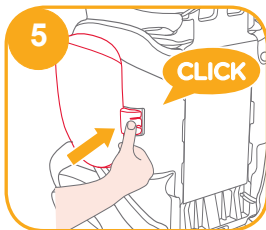
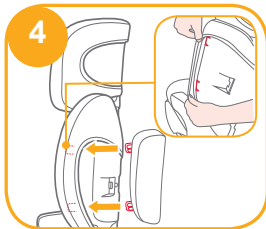
## Paaugštinamos automobilinės kėdutės surinkimas

### Žiūrėti paveikslėlius 1 - 5

1. Norėdami sujungti galvos atramą su žemutine nugaros atrama, pirma suspauskite galvos atramos fiksatorių, o tada įkiškite žemutinę nugaros atramą po audinio dangą. ❶
- ! Patraukite už abiejų dalių norėdami patikrinti ar abi dalys tvirtai laikosi.
2. Norėdami pritvirtinti atlošą prie pagrindo, užkabinkite apatinę nugaros atramą ant sėdynės vyrių, esančių ant pagrindo. ❷
3. Prilaikydami paaugštinamą automobilinę kėdutę lenkite atlošą į viršų, kol jis neatsidurs įprastinėje vertikaloje padėtyje ir neišgirsite spragtelėjimo. ❸

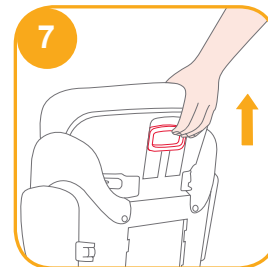


4. Sulyginkite šoninę smūgių apsaugą su apatinės nugaros dalies atramos jungtimi ir užfiksuokite. 4 5



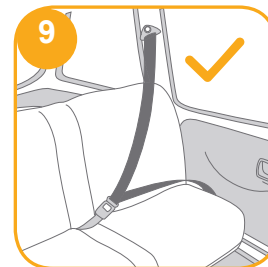
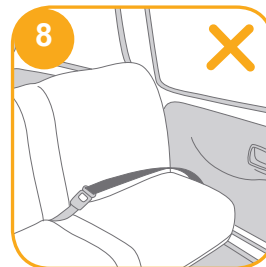
## Galvos atramos aukščio reguliavimas

Žiūrėti paveikslėlius 7



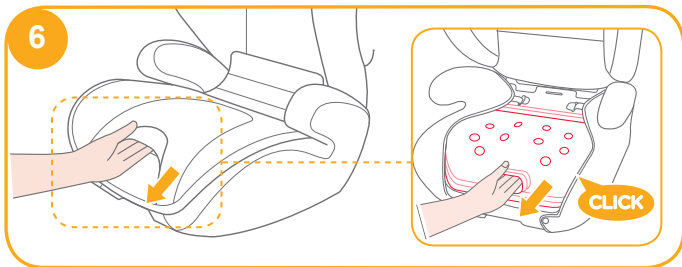
## Informacija prieš įrengimą

Žiūrėti paveikslėlius 8 - 11

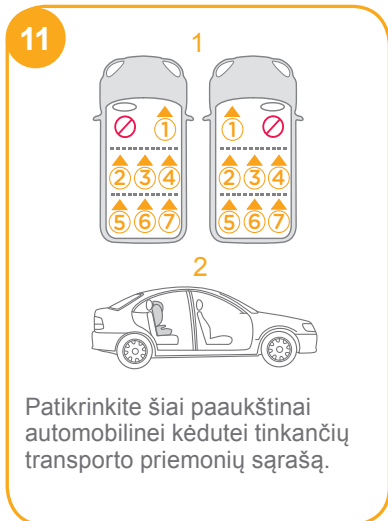
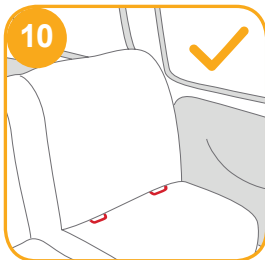


## Sėdynės reguliavimas

Žiūrėti paveikslėlius 6

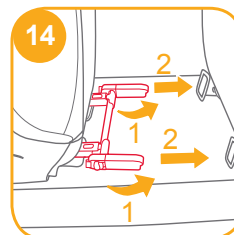
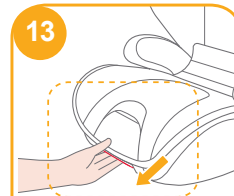
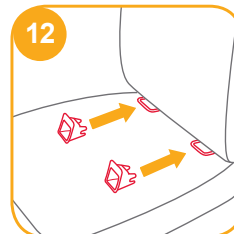






1. Uždėkite „ISOFIX“ fiksatorius ant <sup>12</sup> „ISOFIX“ lankų. <sup>12</sup> „ISOFIX“ fiksatoriai padeda apsaugoti sėdynės paviršių nuo suplėšymo. Taip pat jie padės lengviau prijungti „Isosafe“ jungtis.
2. Norėdami išimti „Isosafe“ jungtis <sup>13</sup>, paspauskite „Isosafe“ reguliavimo mygtuką. <sup>13</sup>

Pasukite „Isosafe“ jungtis 180 laipsnių kampu ir sulyinkite su „ISOFIX“ fiksatoriais. <sup>14</sup>



## Isosafe“ saugos diržų ir 3 taškų suaugusiųjų saugos diržo su diržo įtraukimo įtaisais įrengimas arba tik 3 taškų suaugusiųjų saugos diržo su diržo įtraukimo įtaisais įrengimas

(Priekinis režimas / 15-36 kg vaikams / 3–12 metų amžiaus)

Žiūrėti paveikslėlius <sup>12</sup> - <sup>24</sup>

Jei transporto priemonėje įrengta „ISOFIX“ sistema, tarpuose tarp sėdynių turėtų matytis „ISOFIX“ tvirtinimo jungtys. Informacijos apie tikslias „ISOFIX“ jungčių vietas, tipus bei reikalavimus, rasite savo automobilio naudotojo vadove.

3. Nutaikykite „Isosafe“ jungtis į „ISOFIX“ fiksatorius ir spustelėdami abi „Isosafe“ jungtis prijunkite prie lankų. **15**

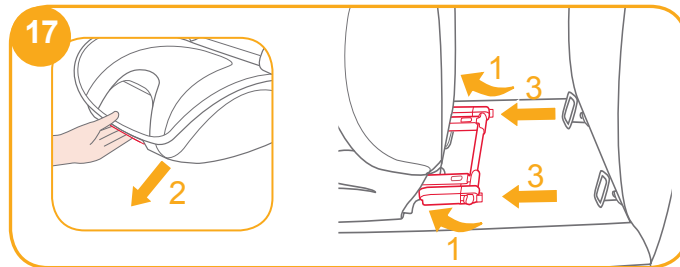
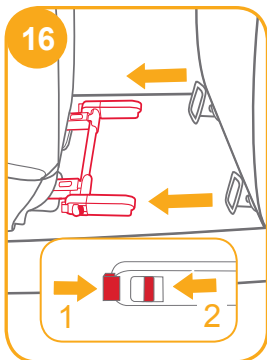
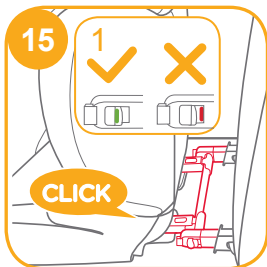
! Patikrinkite ar abi „Isosafe“ jungtys tvirtai prijungtos prie tvirtinimo lankų. Indikatoriai, esantys ant abiejų „Isosafe“ jungčių, turėtų rodyti žalią spalvą. **15 -1**

! Patikrinkite ar paaukštinta kėdutė tvirtai įrengta patempdami už abiejų „Isosafe“ jungčių.

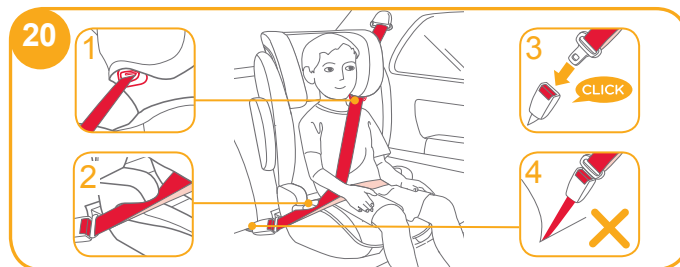
4. Norėdami nuimti paaukštintą kėdutę:

a. Pirmiausia paspauskite antrinio užrakto mygtuką **16** -1, ir nuspaudę „Isosafe“ nuėmimo mygtuką, esantį ant „Isosafe“ jungčių **16** -1, nuimkite paaukštintą kėdutę nuo automobilio sėdynės.

b. Norėdami suskleisti „Isosafe“ jungtis, pasukite „Isosafe“ jungtis 180 laipsnių kampą ir nuspauskite „Isosafe“ reguliavimo mygtuką. **17**



! Patraukite transporto priemonės saugos diržą, prakiškite per diržo **20** kelią ir užveržkite. **20 -3**



! Gali būti įrengiama tik su 3 taškų suaugusiųjų saugos diržu, turinčiu diržo įtraukimo įtaisą (Žiūrėti paveikslėlius **20** - **24**)

! Pečių diržą kiškite į pečių diržo fiksatorius, kaip pavaizduota 20 -1

! NEDĖKITE transporto priemonės diržo virš porankių. Diržas turi būti žemiau porankių. 20 -2

! Paaukštintos kėdutės negalima naudoti, jei automobilio saugos diržo sagtis yra per ilga, kad užtikrintų tinkamą paaukštintos kėdutės įtvirtinimą. 20 -4

! Įsodinus vaiką į paaukštintą automobilinę kėdutę, saugos diržai turi būti naudojami tinkamai, įsitikinkite, kad juosmens diržai tvirtai laiko vaiko dubenį. 20

! Norint užtikrinti tinkamą galvos atramos aukštį, apatinė galvos atramos dalis TURI būti vienodame aukštyje su vaiko pečių viršutine dalimi, kaip parodyta 21, o pečių diržas turi būti raudonoje zonoje, kaip parodyta 22.

! Paaukštiną automobilinę kėdutę su juosmens / pečių diržu statykite gale už priekinės transporto priemonės sėdynės.



! Pilnai atremkite savo vaiko nugarą į paaukštintos sėdynės nugarėlę.

! Užsekite saugos diržus ir patraukite už pečių diržo į viršų, kad pritvirtintumėte. 23 (Blogas įrengimas. 24)

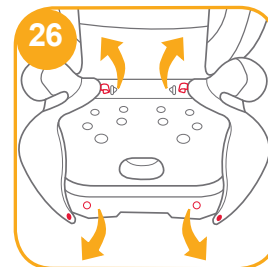
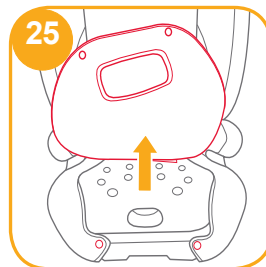
! Jeigu diržas siekia vaiko kaklą, galvą ar veidą, pakoreguokite galvos atramos aukštį.

! Diržas neturi būti susuktas.



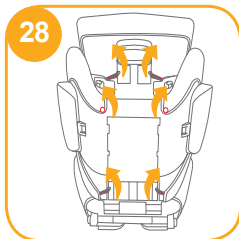
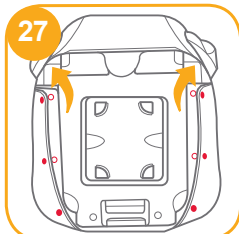
## Paminkštino išėmimas

Žiūrėti paveikslėlius 25 - 28



! Nuėmę paminkštinimo kūdikiams pleišta, jį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. 28

Norėdami iš naujo paminkštinti kėdutę, atlikite prieš tai nurodytus žingsnius atgaline seka.



## Priežiūra ir naudojimas

- ! Paminkštinimą ir vidinį pamušalą skalbkite iki 30°C laipsnių temperatūros vandenyje.
- ! Paminkštinimo nelyginkite.
- ! Paminkštinimo valymui nenaudokite baliklio ar sauso valymo.
- ! Paaukštintos kėdutės valymui nenaudokite neskiesto skalbiklio, benzininių ar kitokių organinių tirpiklių. Tai paaukštintą kėdutę gali apgadinti.
- ! Kėdutės paminkštinimo ir vidinio pamušalo negręžkite rankomis. Taip gali atsirasti raukšlės ant paminkštinimo ir vidinio pamušalo.
- ! Kėdutės paminkštinimą ir vidinį pamušalą džiovinkite pakabinę pavėsyje.
- ! Jei paaukštinta kėdute ilgą laiką nesinaudojate, nuimkite ją nuo automobilio sėdynės. Nenaudojant paaukštintos kėdutės, ją laikykite vėsioje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.



## LV Laipni lūdzam Joie™

Mēs jūs apsveicam ar pievienošanos Joie ģimenei! Mēs esam priecīgi, ka varam piedalīties ceļojumā ar jūsu mazuli. Ceļojot ar Joie traver™ sērijas paliktni ar atzveltni, jūs izmantojat augstas kvalitātes, pilnībā sertificētu drošības grupas 2/3 paliktni. Produkts ir paredzēts lietošanai bērniem, kuru svars ir 15–36 kg (aptuveni no 3 mēnešiem līdz 12 gadiem). Lūdzu, izlasiet šo instrukciju un ievērojiet katru norādīto soli, kas nodrošinās komfortablu braukšanu un vislabāko jūsu bērna aizsardzību.

## Jūsu uzmanībai

Šis bērnu sēdekļītis ir apstiprināts pēc ANO ECE regulas 44/04 sēriju grozījumiem. Šo paliktni var uzstādīt, izmantojot 3 punktu pieaugušo sēdekļa drošības jostu, kas apstiprināta ar ANO ECE 16. regulu vai citiem līdzvērtīgiem standartiem.

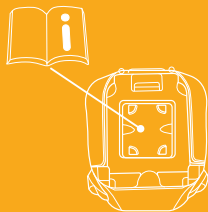
## Paliktnis

**! SVARĪGI: SAGLABĀT LIETOŠANAI NĀKOTNĒ. LŪDZU, IZLASIET UZMANĪGI.**

Lūdzu, glabājiet lietošanas instrukciju uzglabāšanas nodalījumā, kas atrodas paliktna apakšā (attēls pa labi).

Garantijas informācija ir pieejama mūsu vietnē [joiebaby.com](http://joiebaby.com).

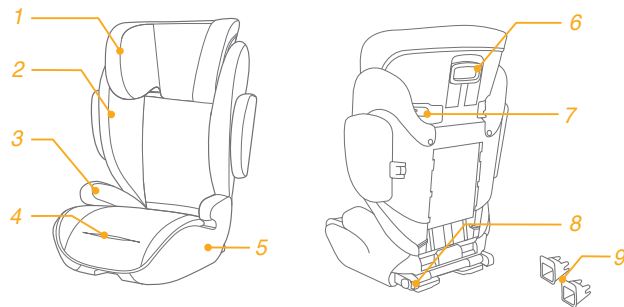
Laipni lūdzam Joie™!



## Detāļu saraksts

Pirms salikšanas pārliecinieties, ka ir pieejamas visas detaļas. Ja kādas detaļas trūkst, sazinieties ar vietējo mazumtirgotāju. Salikšanai instrumenti nav vajadzīgi.

1. Galvas balsts
2. Muguras lejasdaļas balsts
3. Roku balsts
4. Sēdekļa dziļuma regulēšanas poga
5. Pamatne
6. Galvas balsta regulēšanas svira
7. Plecu siksnu vadotnes
8. Isosafe savienotājs
9. ISOFIX vadotnes



## BRĪDINĀJUMS

- ! Parūpējaties par paliktņa novietošanu un nostiprināšanu tā, lai tas neiesprūst bīdāmajā sēdekļī vai transportlīdzekļa durvīs.
- ! Šis paliktnis ir paredzēts lietošanai TIKAI bērniem, kuru svars ir 15–36 kg (aptuveni no 3 mēnešiem līdz 12 gadiem).
- ! Jebkurai transportlīdzekļa sēdekļa siksnai ir jābūt savilkta un iztaisnotai.
- ! Paliktņa nepareizas lietošanas gadījumā pieaug smagu ievainojumu vai nāves risks strauja pagriezienā, pēkšņas apstāšanās vai avārijas gadījumā.
- ! NEIZMANTOJIET citu ražotāju mīkstās daļas kopā ar šo paliktņi. Pēc rezerves detaļām vērsties tikai pie Joie mazumtirgotāja.
- ! NELIETOJIET veidā, kas nav norādīts šajā instrukcijā.
- ! NEKAD neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- ! NEKAD nedodiet šo paliktņi kādam citam bez šīs lietošanas instrukcijas.
- ! NEIZMAINIET un nelietojiet šim paliktņim nekādus aksesuārus vai daļas, ko nodrošina citi ražotāji.
- ! Pēc tam, kad jūsu bērns ir ievietots šajā paliktņī, drošības jostai ir jābūt pareizi uzliktai. Pārliedzinieties, ka klēpja sikсна atrodas zem, droši nostiprinot mazuļa iegurni.
- ! Nomainiet paliktņi pēc jebkāda veida negadījuma.

Nelaiemes gadījums produktam var radīt bojājumus, kurus nevar saskatīt.

- ! NEKAD neatstājiet paliktņi jūsu transportlīdzekļī nepiestiprinātu. Nenostiprināts paliktņis var izkustēties no savas vietas un savainot pasažierus asu pagriezienā, pēkšņas apstāšanās vai avārijas gadījumā. Izņemiet to vai pārliedzinieties, ka tas ir droši piesprādzēts transportlīdzekļī.
- ! NEKAD neatstājiet nepiestiprinātu bagāžu vai citus priekšmetus transportlīdzekļī, tie var radīt ievainojumus sadursmes gadījumā.
- ! NEKAD nelietojiet paliktņi, ja tas ir bojāts vai trūkst kādas daļas. NELIETOJIET sagrieztu, nodilušu vai bojātu transportlīdzekļa drošības jostu.
- ! Paliktņis var kļūt ļoti karsts, ja tas ir atstāts saulē. Kontakts ar šīm daļām var apdedzināt jūsu bērna ādu. Pirms ievietot bērnu paliktņī, vienmēr pieskarieties metāla vai plastmasas daļu virsmai.
- ! NEKAD nelietojiet lietotu paliktņi vai paliktņi, kura lietošanas vēsturi jūs nezināt.
- ! NEIZMANTOJIET šo paliktņi bez mīkstajām daļām.
- ! Mīkstās daļas nevajadzētu aizvietot ar kādām citām, kas nav ražotāja ieteiktas – mīkstās daļas sastāda būtisku paliktņa veikspējas daļu.
- ! NEIZMANTOJIET nekādus citus slodzi nesošos kontaktpunktus, izņemot tos, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā un ir atzīmēti uz paliktņa.
- ! NENOVIETOJIET paliktņi ar skatu uz transportlīdzekļa aizmuguri.

! Lūdzu, nelietojiet šo bērnu ierobežotājsistēmu, ja tā ir kritusi no liela augstuma, atsitusies pret zemi ievērojamā ātrumā vai ja tai ir redzamas bojājumu pēdas. Mēs nenesam atbildību par produkta nomaiņu, ja bērnu ierobežotājsistēma ir tikusi bojāta šādos ārkārtas apstākļos. Ja ir spēkā kāds no iepriekšminētajiem nosacījumiem, jums ir jāiegādājas jauna bērnu ierobežotājsistēma.

## Ārkārtas situācija

Ārkārtas situācijā vai negadījumā vissvarīgākais ir tas, lai jūsu bērns nekavējoties saņemtu pirmo palīdzību un medicīnisko aprūpi.

## Produkta informācija

Pirms produkta lietošanas izlasiet visas šajā instrukcijā sniegtās norādes. Šo paliktņi var uzstādīt daļēji universālā veidā, izmantojot Isosafe sistēmu un 3 punktu ievēlamo pieaugušo drošības jostu, kas ir apstiprināta ar ANO ECE 16. regulu vai līdzvērtīgiem standartiem, vai universālā veidā, izmantojot tikai minēto 3 punktu drošības jostu. Ja jums radušās kādas šaubas, sazinieties vai nu ar paliktņa ražotāju vai mazumtirgotāju.

Uzstādīšanai ar 3 punktu drošības jostu

1. Šis paliktņis ir «universāls» bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta ar ANO ECE 44/04 regulu, kas ir grozījumu virkne lietošanai transportlīdzekļos. Produkts derēs vairumā gadījumu, taču ne visos automašīnas sēdekļos.
2. Produkts atbilstoši derēs, ja transportlīdzekļa ražotājs automašīnas rokasgrāmatā ir norādījis, ka automašīnā var ievietot universālo bērnu ierobežotājsistēmu šīs vecuma grupas bērnu pārvietošanai.
3. Šis paliktņis ir klasificēts kā «universāls» atbilstoši nosacījumiem, kas ir stingrāki nekā tie, kas attiecas uz agrākiem ražojumiem, kas šajā kategorijā nav iekļauti.

Uzstādīšanai ar Isosafe sistēmu un 3 punktu drošības jostu

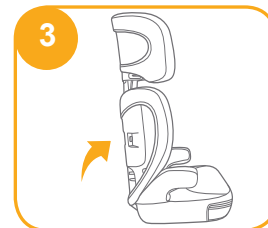
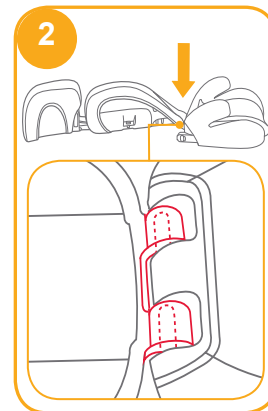
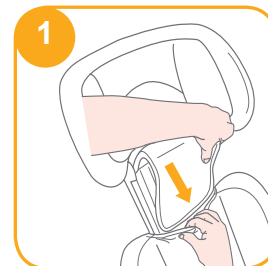
1. Šis paliktņis ir «daļēji universāla» bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta ar ANO ECE 44/04 regulu, kas ir grozījumu virkne vispārīgai to transportlīdzekļu lietošanai, kas ir aprīkoti ar ISOFIX stiprinājumu sistēmu.
2. Tā derēs transportlīdzekļos ar pozīcijām, kas apstiprinātas kā ISOFIX pozīcijas (kā aprakstīts transportlīdzekļa rokasgrāmatā) atkarībā no paliktņa un stiprinājumu kategorijas.
3. Šaubu gadījumā sazinieties ar paliktņa ražotāju vai transportlīdzekļa ražotāju.

Produkts: Paliktņis  
Piemērots: Bērnam, kas sver 15–36 kg (aptuveni 3–12 gadi)  
Masas grupa: Grupa 2/3

## Paliktņa salikšana

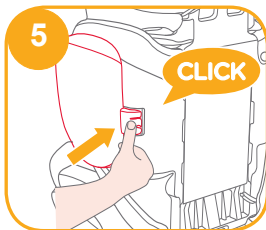
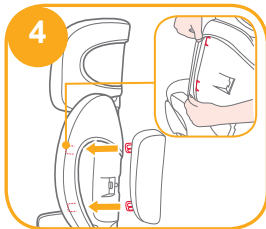
### Skatīt 1 - 5

1. Saspiediet galvas balsta regulēšanas aizbīdņi, un tad ievelciet muguras balstu zem auduma pārklājuma, lai savienotu tos kopā. ①
- ! PĀRLIECINIETIES, ka abas daļas ir droši savienotas, tās pavelkot.
2. Lai pievienotu atzveltni pie pamatnes, pieāķējiet apakšējo muguras balstu pie sēdekļa pamatnes viras. ②
3. Turot paliktņi, pagrieziet atzveltni, līdz tā nofiksējas vertikālā stāvoklī. ③



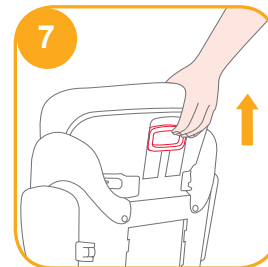


4. Novietojiet sānu trieciena aizsargu pret apakšējo muguras balsta plastmasas stiprinājumu spraugu un pēc tam ievietojiet, lai nofiksētu. **4**



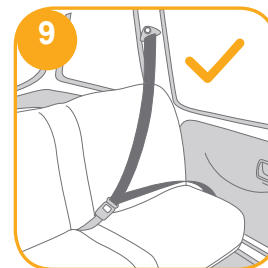
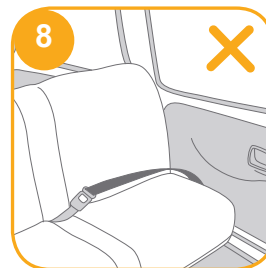
## Augstuma regulēšana galvas balstam

Skatīt **7**



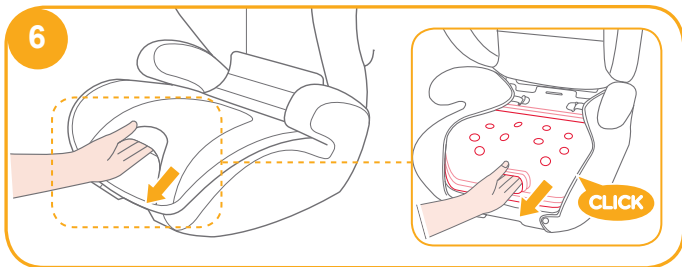
## Uzstādīšanas jautājumi

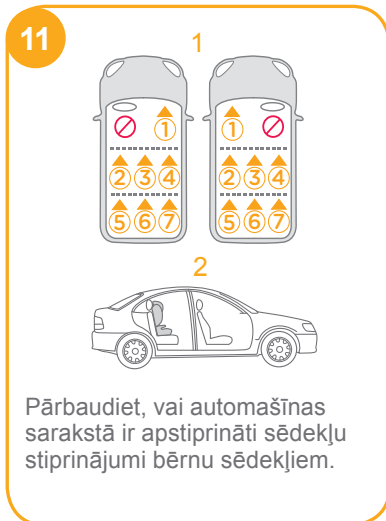
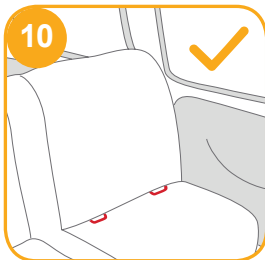
Skatīt **8 - 11**



## Sēdekļa regulēšana

Skatīt **6**





## Uzstādīšana, izmantojot Isosafe sistēmu un 3 punktu jostu vai izmantojot tikai 3 punktu jostu

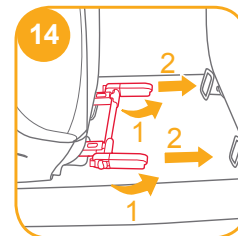
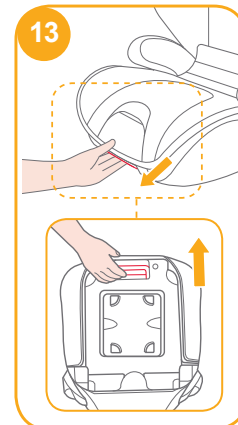
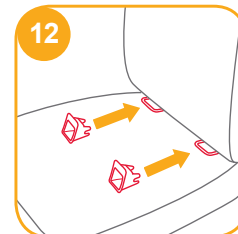
(uz priekšu vērsta pozīcija/ bērns no 15 līdz 36 kg/ 3–12 gadus vecs)

Skatīt 12 - 24

Ja transportlīdzeklis ir aprīkots ar ISOFIX, tā zemākie stiprināšanas var būt redzami sēdekļa spraugā. Precīza atrašanās vieta, stiprinājumu identifikācija un lietošanas nosacījumi ir aprakstīti transportlīdzekļa rokasgrāmatā.

1. Nostipriniet ISOFIX vadotnes ar ISOFIX nostiprinājuma punktiem. 12 ISOFIX vadotnes var pasargāt transportlīdzekļa sēdekļa virsmu no ieplēšanas. Tās var arī virzīt Isosafe savienotājus.
2. Nospiediet Isosafe regulēšanas pogu, lai izrautu Isosafe savienotājus. 13

Pagrieziet Isosafe savienotājus pa 180 grādiem, līdz tie ir vērsti ISOFIX vadotņu virzienā. 14



3. Sarindojiet Isosafe savienotājus kopā ar ISOFIX vadotnēm un tad ievietojiet abus Isosafe savienotājus ISOFIX nostiprinājuma punktos. **15**

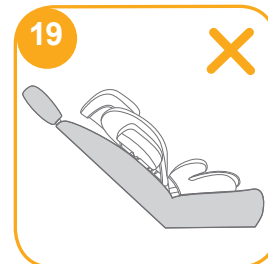
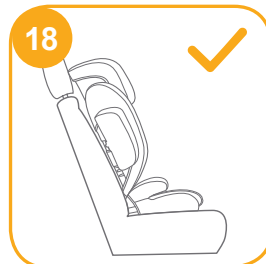
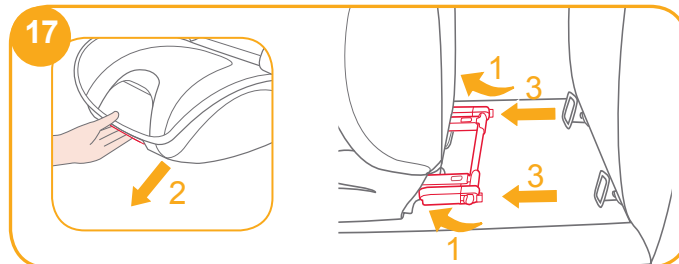
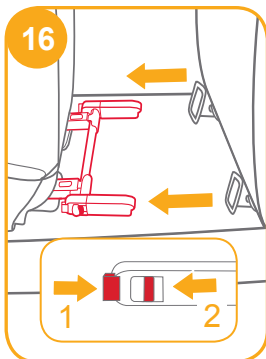
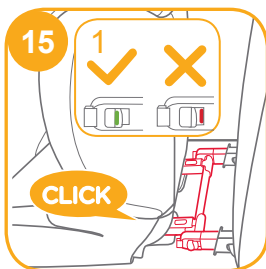
! Pārliecinieties, ka abi Isosafe savienotāji ir droši pievienoti saviem ISOFIX nostiprinājuma punktiem. Abu Isosafe savienotāju indikatora krāsai ir jābūt pilnībā zaļai. **15 -1**

! Pārbaudiet, vai pamatne ir droši uzstādīta, pavelkot abus Isosafe savienotājus.

4. Lai noņemtu paliktni:

a. Vispirms nospiediet sekundāro bloķēšanas pogu **16 -1**, tad – atbrīvošanas pogu **16 -2** uz Isosafe savienotājiem, un tikai tad noņemiet paliktni no sēdekļa.

b. Pagrieziet Isosafe savienotājus pa 180 grādiem, pēc tam nospiediet Isosafe regulēšanas pogu, lai salocītu Isosafe savienotājus. **17**



! Pavelciet transportlīdzekļa drošības jostu un izvelciet to cauri jostas celiņam **20**, un tad piesprādzējiet. **20 -3**



! Var arī uzstādīt, izmantojot tikai 3 punktu jostu (Skatīt **20 - 24**)

! Izvelciet plecu jostu cauri plecu jostas vadotnei, kā parādīts 20 -1.

! NENOVIETOJĒT transportlīdzekļa jostu pāri roku balstiem. Tai ir jābūt zem roku balstiem. 20 -2

! Šo paliktni nedrīkst izmantot, ja transportlīdzekļa drošības sprādze (sievīšķais sprādzes gals) ir pārāk gara, lai droši nostiprinātu paliktni. 20 -4

! Pēc tam, kad jūsu bērns ir ievietots šajā paliktņā, drošības jostai ir jābūt pareizi uzliktai. Pārliecinieties, ka klēpja sikсна atrodas zem, droši nostiprinot mazuļa iegurni. 20

! Lai nodrošinātu pareizu galvas atbalsta augstumu, galvas balsta apakšai ir JĀBŪT vienā līmenī ar bērna pleciem, kā parādīts 21, un plecu jostai jābūt novietotai sarkanajā zonā, kā parādīts 22.

! Stingri novietojiet paliktni pret uz priekšu vērsta transportlīdzekļa sēdekļa aizmuguri, kas ir aprīkots ar klēpja/plecu jostu.



! Jūsu bērnam paliktņā ir jābūt taisni, ar muguru pret paliktņa atzveltni.

! Aiztaisiet sprādzi un pavelciet plecu jostas, lai tās savilktu ciešāk. 23 (Nepareiza uzstādīšana. 24)

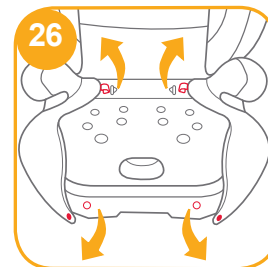
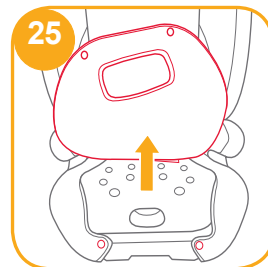
! Ja drošības josta ir pāri bērna kaklam, galvai vai sejai, pielāgojiet galvas balsta augstumu.

! Josta nedrīkst būt savērpusies.



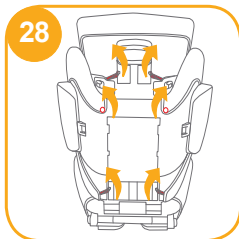
## Mīksto daļu noņemšana

Skatīt 25 - 28



! Pēc sēdekļa pārvalka noņemšanas, lūdzu, uzglabāji to bērnam nepieejamā vietā. <sup>28</sup>

Lai atkal pārvilktu sēdekļa pārvalku, atkārtojiet augstāk minētos soļus.



## Kopšana un apkope

- ! Lūdzu, mazgājiet mīkstās daļas un iekšējo polsterējumu aukstā ūdenī, kas nepārsniedz 30°C.
- ! Negludiniet mīkstās daļas.
- ! Nebalīniet mīkstās daļas un nemazgājiet tās ķīmiskajā tīrītavā.
- ! Neizmantojiet nešķaidītus mazgāšanas līdzekļus, benzīnu vai citus organiskos šķīdinātājus, lai tīrītu paliktņi. Tas var sabojāt paliktņi.
- ! Neizgrieziet mīkstās daļas un iekšējo polsterējumu, lai tos izžvētu. Šādā veidā uz mīkstajām daļām vai uz iekšējā polsterējuma var rasties krunkas.
- ! Lūdzu, izkariet sēdekļa pārvalku un iekšējo polsterējumu žvēties ēnā.
- ! Lūdzu, noņemiet paliktņi no transportlīdzekļa sēdekļa, ja tas netiek lietots ilgāku laika periodu. Novietojiet paliktņi vēsā, sausā vietā, kurai jūsu bērns nevar piekļūt.





Allison Baby UK Ltd,  
Venture Point, Towers Business Park  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at [joiebaby.com](http://joiebaby.com)

P-IM0380F\_3